

**SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**JAPANESE PROGRAMME**  
**JAPA 302 JAPANESE LANGUAGE 3B**

**TRIMESTER 2 2009**  
13 July to 15 November 2009

**Trimester dates**

Teaching dates: 13 July to 16 October  
Study week: 19 to 23 October

**Names and contact details**

Course Coordinator	Andrew Barke Tel 463-6467	Room vZ706 Andrew.Barke@vuw.ac.nz
Teaching Staff: Teaching Fellow:	Mitsue Sandom Tel 463-6466	Room vZ708 Mitsue.Sandom@vuw.ac.nz
Tutor:	Haruna Nakamura Tel 463-6458	Room vZ707 Haruna.Nakamura@vuw.ac.nz
Administrator:	Shirley Pack Tel 463-5635 Hours: Mon-Fri 9:45 – 4.30pm	Room vZ610 Shirley.Pack@vuw.ac.nz

The lecturer will be available for consultation during normal working hours.

**Contact Person for:**

**Students with Disabilities**

**Maori and Pacific Students**

Dr Richard Millington vZ613 Tel 463 5976      Richard.Millington@vuw.ac.nz

**Class times and locations**

1. Core Class: (4 hours per week)

Mon 10 am -12 noon, MY806 or 1 pm – 3 pm, MY806  
Wed 12 noon – 2 pm, KK202

2. Tutorials: (1 hour per week)

Thu 12 noon – 1 pm, vZ710 or

Thu 1 pm – 2 pm, vZ710 or

Thu 2 pm – 3 pm, vZ710

There will be no tutorials in the first and last week of term.

### **Course delivery**

This course includes the following two components

a) Lectures:

A wide variety of materials will be introduced with the aim of further advancing students' reading and writing abilities in Japanese, as well as their aural/oral skills.

b) Tutorials:

Further practice will be given for improving communication skills in Japanese.

### **Communication of additional information**

Students are encouraged to watch the Japanese Programme notice-boards (7<sup>th</sup> floor, von Zedlitz) for information on courses, programme changes, as well as Japanese Culture Club activities.

### **Course content**

This course is designed for students who have completed JAPA301 and who wish to advance their oral and reading competency and develop practical translation and writing skills. Four language skills, including speaking, listening, reading and writing are important components of the course.

This course will cover lessons 5, 6, 7 and 8 of the textbook *Bunka Chukyu Nihongo II*, and supplementary material will be used. Videos will also be shown in order to familiarise students with Japanese communication.

Please refer to the attached outline of course content regarding lesson plans, dates for tests or due dates for assignments.

### **Learning objectives**

On completion of the course, students should:

- a) Be able to converse and express their opinions about matters of a general nature, both orally and in writing at the pre-advanced level.
- b) Be able to read and comprehend a variety of increasingly complex texts in Japanese at the pre-advanced level.
- c) Be able to translate increasingly complex texts into English and into Japanese.

- d) Have acquired a good understanding of Japanese culture and society in order to communicate with Japanese people.
- e) Be able to achieve proficiency Level 2 of the Japanese Language Proficiency Test, which is equivalent to a proficiency level between B1 and B2 on the Common European Framework scale.

### Expected workload

- a) Students are required to attend 5 hours of tuition per week.
- b) The university guideline for average number of study hours per week including class contact hours for a 300 level half year 24 point paper is 18 hours per week. Attendance at classes (5 hours) and reading, reviewing and doing assignments (13 hours).
- c) Students are encouraged to develop regular study habits and become increasingly autonomous in their language learning.
- d) Students are expected to organize themselves to practice Japanese conversation with their classmates or Japanese native speakers for one hour per week. Without this effort it would be impossible to ever be able to speak Japanese.
- e) Students are expected to listen to and watch the tapes and videos recommended by the lecturer at the Language Learning Centre for at least one hour per week.
- f) If your progress is not satisfactory despite spending a large amount of time on study, you should consult the coordinator.
- g) If your grade in JAPA 301 is a C level, you are strongly advised to spend much more time in studying Japanese in order to pass JAPA 302.

### Readings

#### Essential texts:

- a) Bunka Institute of Language (ed.), *Bunka Chukyu Nihongo II* with CD (Tokyo: Bonjunsha).
- b) One lot of supplementary material should be obtained from Student Notes.
- c) Handout material produced by the Programme.

For the first two weeks of trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of VicBooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two all undergraduate textbooks will be sold from VicBooks and student notes from the Student Notes Distribution Centre on the ground floor of the Student Union Building.

Customers can order textbooks and student notes online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz) or can email an order or enquiry to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz). Books can be couriered to customers or they can be picked up from the shop. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

### Assessment requirements

This course is entirely internally assessed. Assessment is based on a combination of continuous assessment throughout the course. Students' progress will be regularly checked by assignments and progress test. Whenever you wish your lecturer to provide comments and feedback on your performance, you are encouraged to contact the Co-ordinator.

Speech and discussion, the final oral test and the final listening test are designed to assess students' competence in spoken Japanese. Written assignments and the final written test are designed to assess their competence in written Japanese. The final oral test is also designed to encourage students to cooperatively work and learn off each other when preparing their presentations.

Assessment will be based on:

1. One 50 minute progress written and listening test 25%

2. Two written assignments 10% $\times$ 2=20%

Assignment 1: Translation into English

Assignment 2: Short Essay (4 genkoyoshi = 1600 letters)

3. Two oral tests 10% $\times$ 2=20%

Speech (8%) and discussion (2%) at tutorial

Students are required to give speeches (5 minutes) and invite discussion in class (5 minutes) They can choose the topics of their speeches and are not allowed to read their notes.

Final Oral test

(1) Students read aloud from reading material.

(2) Students discuss or talk about a certain topic with their partners. They are not allowed to read from their notes. The contributions of the individuals will be assessed separately.

4. Final 40 minute listening and 90 minute written tests 10%+25%=35%

In the final listening test, students listen to a 40 minute tape and answer questions relating to the content.

Total 100%

### Penalties

- a) If you are unable to sit the tests due to unforeseen reasons, you must contact the lecturer prior to the tests and if it is a medical reason, you have to provide a medical certificate.

- b) If you miss the tests without giving prior warning, the mark of this test will be nil. No make-up tests will be offered.
- c) If you are unable to submit your assignment on due date, you must contact the lecturer before that date and if it is a medical reason, you have to provide a medical certificate.
- d) If you fail to submit your assignment by the due date without giving prior warning, the mark of this assignment will be nil.

### **Mandatory course requirements**

Students are required to attend 5 hours of tuition per week. **Attendance at tutorials is compulsory.**

To gain a pass in this course each student must:

- Attend at least 80% of all lectures and tutorials.
- Sit all tests.
- Submit all assignments by their due dates.

### **Language Learning Centre (LLC)**

The **Language Learning Centre** (Level 0, von Zedlitz Building) facilitates independent learning and supports the teaching of languages. The LLC is a friendly and supportive environment where you can immerse yourself in language and culture through access to a variety of multimedia language resources: everything from print, audio, DVDs, comprehensive computer software and access to live satellite TV in several languages.

### **Academic Integrity and Plagiarism**

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas

- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

## General University Statutes and Policies

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the *Victoria University Calendar* or go to the Academic Policy and Student Policy sections on:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/policy>

The AVC(Academic) website also provides information for students in a number of areas including Academic Grievances, Student and Staff conduct, Meeting the needs of students with impairments, and student support/VUWSA student advocates. This website can be accessed at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/avcademic/Publications.aspx>

## Course Programme

### JAPA 302 TENTATIVE OUTLINE OF COURSE CONTENT 2009

Week Begins	Core Class (Mon)	Core Class (Wed)	Assignments Due	Tutorial (Thu)
1 13 July	Introduction	BCN L.5 pp.124-129		No Class
2 20 July	Role Play 1 Reading 1 Motokare 1	BCN L.5 pp.136-140 Film 6		Tut 1 BCN L.5 pp.130-135 Katsudo
3 27 July	Role Play 2 Reading 2 Motokare 2	BCN L.5 pp.141-147		Tut 2 BCN L.5, pp.148-151 Sakubun
4 3 August	Role Play 3 Reading 3 Motokare 3	BCN L.6 pp.154-158 Film 7	<b><u>Assignment 1 due on 7 August</u></b>	Tut 3 BCN L.6 pp.160-161 Sakubun
5 10 August	<b><u>Progress Test on 10 August</u></b>	BCN L.6 pp.162-165		Tut 4 BCN L.6 pp.171-172
6 17 August	Role Play 4 Reading 4 BL 1	BCN L.6 pp.166-170 Film 8		Tut 5 BCN L.6 pp.172-173
Mid-Trimester Break				
7 7 September	Role Play 5 Reading 5 BL 2	BCN L.7 pp.176-181		Tut 6 BCN L.7 pp.182-183 Sakubun
8 14 September	Role Play 6 Reading 6 BL 3	BCN L.7 pp.190-193 Film 9	<b><u>Assignment 2 due on 18 September</u></b>	Tut 7 BCN L.7 pp.184-185 Katsudo

9 21 September	Role Play 7 Reading 7 BL 4	BCN L.7 pp.194-201		Tut 8 BCN L.7 pp.186-189 Katsudo
10 28 September	Role Play 8 Reading 8 BL 5	BCN L.8 pp.202-205 Film 10		Tut 9 BCN L.8 pp.218-219 Katsudo
11 5 October	Role Play 9 Reading 8 Reading 10	<b><u>Final Listening Test on 7 October</u></b>		Tut 10 BCN L.8 pp.225-226 Sakubun
12 12 October	<b><u>Final Writen Test on 12 October</u></b>	<b><u>Final Oral Test on 13,14,15 October</u></b>		

BL - *Beautiful Life*

BCN – *Bunka Chukyu Nihongo*

Film – *Sekai no chushin de ai o sakebu*

Note: The Videotapes of *Beautiful Life* and the DVD of *Sekai no chushin de ai o sakebu* and *Motokare* are available in the Language Learning Centre